



## فريق خبراء البضائع الخطرة

### الاجتماع السادس والعشرون

مونتريال، من ١٦ إلى ٢٧/١٠/٢٠١٥

البند رقم ١ من جدول الأعمال: إعداد مقترحات، عند الاقتضاء بتعديلات على الملحق الثامن عشر - النقل  
الآمن للبضائع الخطرة جوا

### مشروع التعديلات على الملحق الثامن عشر

(ورقة مقدمة من الأمانة)

#### الملخص

تتضمن ورقة العمل هذه مشروع التعديلات على الملحق الثامن عشر بحيث تعكس التعديلات التي وافق عليها فريق خبراء البضائع الخطرة في اجتماعه السابع عشر (مونتريال، من ٢٤ إلى ٢٨/٤/٢٠١٧). وتتضمن أيضا تعديلات بسيطة على الفصل الثامن وافق عليها فريق خبراء البضائع الخطرة في اجتماعه الخامس والعشرين (مونتريال، من ١٩ إلى ٣٠/١٠/٢٠١٥)، والتي لم تتم معالجتها حيث أوصى فريق الخبراء بانتظار ورود المزيد من التعديلات الجوهرية المقترح إدخالها على الملحق الثامن عشر قبل إرسالها إلى لجنة الملاحة الجوية للمراجعة الأولية. ويرجى من فريق خبراء البضائع الخطرة أن يوافق على مشروع التعديلات الوارد في ورقة العمل هذه.

## CHAPTER 1. DEFINITIONS

---

DGP-WG/17 (see paragraph 3.5.4 of DGP/26-WP/3):

---

...

**Flight crew member.** A licensed crew member charged with duties essential to the operation of an aircraft during a flight duty period.

**Freight forwarder.** [A person or organization who offers the service of arranging the transport of cargo by air.](#)

...

## CHAPTER 10. TRAINING PROGRAMMES

### 10.1 Establishment of training programmes

10.1.1 Initial and recurrent dangerous goods training programmes shall be established and maintained ~~in accordance with the Technical Instructions by or on behalf of:~~

- a) shippers of dangerous goods, including packers and persons or organizations undertaking the responsibilities of the shipper;
- b) operators;
- c) ground handling agencies which perform, on behalf of the operator, the act of accepting, handling, loading, unloading, transferring or other processing of cargo or mail;
- d) ground handling agencies located at an airport which perform, on behalf of the operator, the act of processing passengers;
- e) agencies, not located at an airport, which perform, on behalf of the operator, the act of checking in passengers;
- f) freight forwarders;
- g) agencies engaged in the security screening of passengers and crew and their baggage and/or cargo or mail; and
- h) designated postal operators.

10.1.2 In order to prevent the entry into air transport of dangerous goods as cargo or mail not prepared in accordance with the Standards and Recommended Practices of this Annex and the detailed provisions of the Technical Instructions, initial and recurrent dangerous goods training programmes shall be established and maintained by or on behalf of entities other than a), d) or e) above that do not process, handle or accept dangerous goods.

...

---

DGP/25 (انظر الفقرة ١-١ من تقرير الاجتماع الخامس والعشرين لفريق خبراء البضائع الخطرة):

---

## الفصل الثامن - مسؤوليات المشغل

...

### ٧-٨ الفصل والعزل

١-٧-٨ الطرود التي تحتوي على بضائع خطيرة قد يحدث بينها تفاعل خطر يجب عدم وضعها على الطائرة متلاصقة أو في وضع يسمح بتفاعل بينها في حالة حدوث تسرب.

٢-٧-٨ يجب ترتيب طرود المواد السامة والمواد المعدية على متن الطائرة وفقاً لأحكام التعليمات الفنية.

٢-٧-٨ يجب ترتيب طرود المواد المشعة على متن الطائرة بحيث تكون مفصولة عن الأشخاص والحيوانات الحية والأفلام غير المحمضة، وفقاً لأحكام التعليمات الفنية.

...

- انتهى -